

COMUNICAZIONE ALLA FAMIGLIA PER SOSPENSIONE LEZIONI SCOLASTICHE
COMUNICACIÓN A LA FAMILIA POR LA SUSPENSIÓN DE LAS LECCIONES ESCOLARES

Ai genitori del bambino.....
A los padres del niño

Si comunica che le lezioni sono sospese:
Se comunica que las clases se suspenden:

Dal..... al.....
Del al

A causa di:
Por motivos de:

- Festività
Festividad
- Elezioni politiche
Elecciones políticas
- Sciopero
Huelga
- Edificio inagibile
Edificio impracticable
- Assemblea sindacale dalle ore..... alle ore
Asamblea sindical de las horas a las horas

La Direzione
La Dirección

Firma del genitore per presa visione
Firma de uno de los padres (confirmación de lectura)

.....

COMUNICAZIONE ALLA FAMIGLIA PER SOSPENSIONE EROGAZIONE SERVIZI PARTICOLARI
COMUNICACIÓN A LA FAMILIA DE LA SUSPENCIÓN DE SERVICIOS PARTICULARES

Ai genitori del bambino.....
A los padres del niño

Si comunica che il giorno.....
Se comunica que el día

Non saranno garantiti i seguenti servizi:
No se garantizarán los siguientes servicios:

Lezioni dalle ore..... alle ore.....
Clases desde las horas a las horas

Refezione scolastica
Comida escolar

Anticipo dalle ore
Antelación desde las horas

Attività extra-scolastiche
Actividades extra-escolares

La Direzione
La Dirección

Firma del genitore per presa visione
Firma de uno de los padres (confirmación de lectura)

.....

**LA FAMIGLIA COMUNICA ALLA SCUOLA PER RICHIESTA DI ENTRATA/USCITA ANTICIPATA/POSTICIPATA
LA FAMILIA COMUNICA A LA ESCUELA PARA LA ENTRADA/SALIDA ANTICIPADA/POSPUESTA**

Data.....
Fecha

Si certifica l'entrata/uscita anticipata/posticipata da scuola del
bambino.....
Se certifica la entrada/salida anticipada/pospuesta del niño

il/...../..... dalle ore..... alle ore.....
el de las horas a las horas

Per: Motivi di famiglia
Por: Motivos familiares

Motivi di salute
Motivos de salud

Il bambino è autorizzato a uscire da scuola con l'affido a
.....
El niño está autorizado a salir de la escuela entregado a

Firma di un genitore (o di chi esercita la patria potestà)
Firma de uno de los padres (o de quien ejerce la potestad)

.....

LA FAMIGLIA COMUNICA ALLA SCUOLA PER PREAVVISO DI ASSENZA
LA FAMILIA COMUNICA A LA ESCUELA PARA PREAVISO DE AUSENCIA

Data.....
Fecha

Si comunica che il bambino.....
Se comunica que el niño

Dovrà assentarsi da scuola nel periodo.....
Deberà ausentarse de la escuela en el periodo

Per: Motivi di famiglia
Por: Motivos familiares

Motivi di salute
Motivos de salud

Firma di un genitore(o di chi esercita la patria potestà)
Firma de uno de los padres (o de quien ejerce la potestad)

Nota: questo preavviso è necessario per assenze superiori ai 5 giorni
Nota: este preaviso es necesario en caso de ausencias de más de 5 días

LA FAMIGLIA COMUNICA ALLA SCUOLA PER GIUSTIFICAZIONE ASSENZA
LA FAMILIA COMUNICA A LA ESCUELA LA JUSTIFICACIÓN DE LA AUSENCIA

Data.....
Fecha

Si giustifica l'assenza del bambino.....
Se justifica la ausencia del niño

Dal..... al.....
desde el hasta el

Per: Motivi di famiglia
Por: Motivos familiares

Motivi di salute
Motivos de salud

NOTA: per un'assenza per motivi di salute superiore a 5 giorni occorre presentare il certificato medico.
Nota: en caso de ausencia por motivos de salud de más de 5 días se debe entregar a la escuela el certificado médico.

Firma di un genitore (o di chi esercita la patria potestà)
Firma de uno de los padres (o de quien ejerce la potestad)

.....

**COMUNICAZIONE ALLA FAMIGLIA PER MANCANZA GIUSTIFICAZIONE ASSENZA
COMUNICACIÓN A LA FAMILIA PORQUE FALTA LA JUSTIFICACIÓN DE LA AUSENCIA**

Anno scolastico.....
Año escolar

Scuola di via.....
Escuela de la Calle

Sezione
Sección

Si comunica che l'alunno.....
Se comunica que el alumno

Si è presentato a scuola senza giustificazione per l'assenza del giorno.....
Se ha presentado a la escuela sin la excusa de ausencia del día

Pertanto si chiede di segnalare il motivo dell'assenza.
Por lo tanto se ruega señalar el motivo de la ausencia.

La Direzione
La Dirección

COMUNICAZIONE ALLA FAMIGLIA PER RICHIESTA CERTIFICATO MEDICO IDONEITA' SPORTIVA
COMUNICACIÓN A LA FAMILIA PARA EL PEDIDO DE CERTIFICADO MÉDICO PARA LA ACTIVIDAD DEPORTIVA

Anno scolastico.....
Año escolar

Scuola di Via.....
Escuela de la Calle

Sezione.....
Sección

Ai genitori del bambino.....
A los padres del niño

Per la partecipazione del bambino alle attività sportive scolastiche, si chiede di consegnare a scuola il certificato di buona salute che può essere rilasciato dal proprio medico di fiducia.
Para la participación del niño a las actividades escolares, se ruega entregar a la escuela el certificado de salud que puede ser otorgado por el propio médico de confianza.

La Direzione
La Dirección

**DICHIARAZIONE LAVORO DEI GENITORI
DECLARACIÓN TRABAJO DE LOS PADRES**

Anno scolastico.....
Año Escolar

Scuola di Via.....
Escuela de la Calle

Sezione.....
Sección

Il genitore.....
El padre (o madre)

Dell'alunno.....
Del Alumno

Iscritto alla classe.....
Inscrito en la clase

Dichiara sotto propria responsabilità che lavora presso la ditta.....
Declara bajo la propia responsabilidad que trabaja en la empresa

Via.....
Calle

Dalle ore..... alle ore.....
De las horas a las horas

Dichiara altresì che il coniuge.....
Declara además que el conyuge

Lavora presso la ditta.....
Trabaja en la empresa

Via.....
Calle

Dalle ore..... alle ore.....
De las horas a las horas

Data.....
Fecha

Firma del genitore.....
Firma de uno de los padres

COMUNICAZIONE ALLA FAMIGLIA PER AUTORIZZAZIONE GITA
COMUNICACIÓN A LA FAMILIA PARA AUTORIZAR EXCURSIÓN

Ai genitori del bambino.....
A los padres del niño

Si comunica che la scuola ha organizzato:
Se comunica que la escuela ha organizado

per il giorno
para el día

dalle ore..... alle ore.....
de las horas a las horas

una gita/visita guidata a.....
una excursión/ visita guiada a

La Direzione
La Dirección

Il sottoscritto autorizza la partecipazione del bambino:
El que subscribe autoriza la participación del niño:

alla gita/visita Si No
a la excursión/visita

Quota prevista Euro.....
Cuota presupuesta Euro

Firma del genitore
Firma de uno de los padres

.....

**COMUNICAZIONE ALLA FAMIGLIA PER COLLOQUIO-RIUNIONE
COMUNICACIÓN A LA FAMILIA PARA ENTREVISTA - REUNIÓN**

Anno scolastico.....
Año Escolar

Scuola di Via.....
Escuela de la Calle

Sezione.....
Sección

I genitori del bambino.....
Los padres del niño

Sono invitati per il giorno
Quedan invitados para el día

Per : Un colloquio con gli insegnanti
Para: Una entrevista con los maestros/profesores

La riunione di classe
La reunión de clase

La consegna delle schede di valutazione
La entrega de las fichas de evaluación

La direzione
La Dirección

Firma del genitore per presa visione
Firma del padre o de la madre (confirma de lectura)

.....

**LA FAMIGLIA COMUNICA ALLA SCUOLA PER COLLOQUIO CON INSEGNANTI
LA FAMILIA COMUNICA A LA ESCUELA LA NECESIDAD DE UNA ENTREVISTA CON LOS
MAESTROS/PROFESORES**

Data.....
Fecha

Il genitore dell'alunno.....
El padre (o la madre) del alumno

Classe
Clase

Desidera avere un colloquio con l'insegnante.
Desea tener una entrevista con el/la enseñante.

Il giorno..... alle ore.....
El día a las horas

Firma di un genitore(o di chi esercita la patria potestà)
Firma de uno de los padres (o de quien ejerce la potestad)

.....

L'insegnante è disponibile per un colloquio:
El/La enseñante está dispuesto a una entrevista:

Il giorno..... alle ore.....
El día a las horas

Firma dell'insegnante
Firma del enseñante

.....